



大会

第七十届会议

正式记录

Distr.: General
15 April 2016
Chinese
Original: English

第五委员会

第 32 次会议简要记录

2016 年 3 月 24 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

临时主席： 巴特拉伊先生 (尼泊尔)
行政和预算问题咨询委员会主席： 鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 114： 任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)

议程项目 139： 人力资源管理(续)

《工作人员条例和细则》修正案(续)

议程项目 140： 联合检查组(续)

议程项目 134： 2016-2017 两年期方案预算(续)

与 2016-2017 两年期方案预算有关的特别专题

议程项目 132： 审查联合国行政和财政业务效率(续)

加强联合国秘书处内问责制方面的进展(续)

推迟到以后审议的问题

完成第五委员会在大会第七十届会议续会第一期会议的工作

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-04847 (C)



请回收



下午 4 时 20 分开会。

议程项目 114: 任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)(A/70/101/Add.1)

1. 主席提请注意 A/70/101/Add.1 号文件, 其中表明, 穆恩先生(联合王国)已辞去行政和预算问题咨询委员会成员一职, 辞职于 2016 年 5 月 16 日生效, 大不列颠及北爱尔兰联合王国政府则已提名卡梅尔·鲍尔女士在穆恩先生的剩余任期内接替他, 其候选资格得到西欧和其他国家集团的支持。他说, 他认为委员会希望建议任命鲍尔女士为行预咨委会成员, 任期自 2016 年 5 月 16 日起, 至 2016 年 12 月 31 日止。

2. 就这样决定。

3. 建议任命鲍尔女士为行政和预算问题咨询委员会成员, 任期自 2016 年 5 月 16 日起, 至 2016 年 12 月 31 日止。

议程项目 139: 人力资源管理(续)

《工作人员条例和细则》修正案(续)(A/C.5/70/L.28)

决议草案 A/C.5/70/L.28: 《工作人员条例和细则》修正案

4. 决议草案 A/A/C.5/70/L.28 通过。

议程项目 140: 联合检查组(续)(A/C.5/70/L.29)

决议草案 A/C.5/70/L.29: 联合检查组

5. 决议草案 A/A/C.5/70/L.29 通过。

议程项目 134: 2016-2017 两年期方案预算(续)

与 2016-2017 两年期方案预算有关的特别专题(A/C.5/70/L.31)

决议草案 A/A/C.5/70/L.31: 与 2016-2017 两年期方案预算有关的特别专题

6. 决议草案 A/A/C.5/70/L.31 通过。

7. Awad 先生(阿拉伯叙利亚共和国)说, 叙利亚政府重申, 该国长期以来实行的一项原则性承诺是, 根据其宪法规定的义务, 不加歧视地向所有需要的人和受影响的人提供人道主义援助。该国正与联合国合作, 遵照大会第 46/182 号决议规定的人道主义紧急援助指导原则, 特别是国家主权、国家为监督在本国境内提供援助的工作所发挥的作用、中立、公正和非政治化原则, 提供这些援助。

8. 人道主义援助必须从叙利亚境内提供。由于政府以及成千上万叙利亚阿拉伯红新月会志愿人员的努力与合作, 每月有近 400 万人得到以这种方式提供的援助。相形之下, 受益于跨界援助的人极少, 证明联合国为执行安全理事会第 2165(2014)、第 2191(2014)和第 2258(2015)号决议所采取的措施效力不大。人道主义援助过境点被一些众所周知的国家用来向武装恐怖团伙运送武器和其他援助。叙利亚政府已把关于向不稳定地区派遣联合人道主义车队的行政程序通知联合国驻地协调员。这一程序已经从九个步骤精简到仅仅两个步骤。

9. 叙利亚代表团尽管加入了关于该决议草案的协商一致意见, 但希望正式表明, 该国在向联合国监测机制分配资金的问题上持保留意见, 这项资金分配见第四款, 并在秘书长关于联合国监测机制的报告(A/70/726)中有详细说明。叙利亚认为, 这些数额庞大的资金可以派更好的用场, 用来增加在该国境内运作的国际机构与叙利亚政府合作提供的人道主义援助。这种做法证明是有效的, 并阻止了人道主义援助落入坏人手中, 即落入伊拉克和黎凡特伊斯兰国、努斯拉阵线及有关团伙手中。

10. 叙利亚代表团还正式表示, 该国反对秘书长关于联合国监测机制的报告(A/70/726)在某些方面的内容, 首先是其中阐明的该机制的目标和预期成绩。他回顾说, 监测机制的任务不包括在叙利亚境内运送援助物资, 并强调, 联合国无法确定跨界交付的援助物资落在何人手中。监测机制一定不能扩大任务范围, 把在叙利亚境内开展的人道主义行动包括在内, 因为叙利亚政府与联合国驻地协调员正在就这些行动开展合

作与协调。因此，该报告第 17 段的以下说法是不合适的：确保通过最直接的路线，把人道主义援助物资送到阿拉伯叙利亚共和国全境需要援助者的手中；增加越过边界的人道主义卡车数目；增加运送给阿拉伯叙利亚共和国全境需要援助者的人道主义援助物资。此外，第 1 段所载人道主义需求统计数字以及第 9 和第 10 段所载跨界行动统计数字不准确，或只是摘自 2016 年叙利亚人道主义援助计划的估计数。

11. 叙利亚代表团还对第 2 段中提到在向难以进入的地区运送援助物资时遇到的障碍提出质疑，因为考虑到监测机制的任务并不包括向叙利亚境内的不稳定地区提供援助，报告不应该这样提。第 5 段提到监测机制与阿拉伯叙利亚共和国之间的密切联系，这是不准确的，因为监测机制没有与叙利亚政府进行有效合作。最后，叙利亚代表团反对联合国使用“地方当局”字样，来称呼那些在不稳定地区与之一道工作的未经授权团体，特别是在第 5 和第 17 段中这样提。

12. **Yazdani 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说，他想谈谈决议草案第五节，特别是其专题群组二中提到支持执行安全理事会第 2231(2015)号决议的地方，因为该决议与伊朗的核方案有关。虽然伊朗代表团表现出灵活性，加入了关于整个决议草案的协商一致意见，但不应把这一行动解释为，伊朗同意联合国秘书处所述其与该决议的实际执行安排和程序有关的职能。

13. 伊朗代表团认为，无论是决议本身，还是安全理事会主席的相关说明(S/2016/44)，都没有规定建立任何新机制的任务，因此不应建立这样的机制。伊朗代表团担心，虽然分派给联合国秘书处的执行职能完全是行政性质，是为了支持安全理事会的工作，但所描述的秘书处政治事务部安全理事会事务司在执行该决议方面的工作范围超出了规定的任务。该项任务显然没有授权安全理事会事务司进行实质性工作，例如派出监测团或实况调查团。许多拟议的差旅费因此是不必要的，只会浪费的财政资源。出于这个原因，伊朗代表团正式表示，希望不加入关于决议草案中为这些不必要的差旅费分配资源的段落的协商一致意见。

14. 监测该决议的执行情况对安全理事会事务司和大会来说都是新的和前所未有的任务。其中大会必须就辅助人员问题做出决定，这些人员的工作量尚不得而知。委员会必须确保使该决议的执行工作得到必要的财政和人力资源，同时也防止出现辅助人员工作量不够的情况。伊朗代表团在非正式协商期间就这一事项提出了很多实质性问题，其理由是，该代表团认为一开始的时候应把人员配置定在较低的水平，以后再作出调整。伊朗代表团将继续监测辅助人员的工作情况，并敦促其他代表团也这样做，从而最大限度地利用现有资源。伊朗代表团还敦促秘书处适应由于安全理事会所采用的方法发生根本性变化而出现的新情况，同时考虑到伊朗的和平用途核方案。

15. **Aşık 女士**(土耳其)说，她感到必须答复叙利亚政权的代表进行的指控，后者宣称的情况毫无根据，而且与第五委员会的工作没有任何关系，不适合在这个论坛提出。土耳其代表团不接受这些指控，期望在其他时间、其他场合讨论它们。

16. **Awad 先生**(阿拉伯叙利亚共和国)说，他不明白为什么土耳其代表评论他的发言，该发言只是反映了阿拉伯叙利亚共和国的立场，并没有提到任何其他国家。他在该发言中只提到联合国机构的统计数字，可以对照这些机构的报告来核实这些数字。他非常清楚，在第五委员会讨论与其工作无关的事项是不合适的。

17. **Aşık 女士**(土耳其)说，每个人都非常清楚该决议的内容、向叙利亚政权提供援助的渠道以及利用土耳其和约旦领土的情况。土耳其代表团清楚地了解所作发言的内容。

议程项目 132：审查联合国行政和财政业务效率(续)

加强联合国秘书处内问责制方面的进展(续)
(A/C.5/70/L.30)

决议草案 A/C.5/70/L.30：加强联合国秘书处内问责制方面的进展

18. 决议草案 A/C.5/70/L.30 通过。

推迟到以后审议的问题(A/C.5/70/L.32)

决定草案 A/C.5/70/L.32: 推迟到以后审议的问题

19. 决定草案 A/C.5/70/L.32 通过。

完成第五委员会在大会第七十届会议续会第一期会议的工作

20. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团加中国发言说, 该集团欢迎委员会遵守工作方案, 圆满完成了关于重要议程项目的讨论, 包括关于联合检查组、问责制和为刑事法庭余留事项国际处理机制在阿鲁沙的建造工程筹措资金的讨论。但是, 泰国希望重申它从一开始就对会议文件方面的种种困难表示的关切, 特别是对会议文件迟交和文件内容不够翔实表示的关切。这些一再出现的问题对委员会的工作造成不利影响, 因为假如及时收到文件, 委员会将有更多时间进行实质性讨论。77 国集团十分重视关于《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》执行工作订正概算的报告, 并对该文件印发过迟, 使得行预咨委会用来提出相关建议的时间太少深感遗憾。鉴于早日实施这些政策是一个优先事项, 77 国集团期望在第七十届会议续会的第一期会议上审议这一事项。77 国集团还感到遗憾的是, 尽管该集团和咨询委员会投入了大量努力, 但是对后者的业务安排和服务条件的审议未能完成。

21. **Kisoka 先生**(坦桑尼亚联合共和国)代表非洲国家集团发言, 欢迎圆满结束对若干议程项目的讨论, 包括与特别政治任务, 特别是与布隆迪有关的项目, 应在该国切实高效地执行联合国规定的任务。然而, 77 国集团感到失望的是, 未能完成对一些项目的讨论, 例如关于行预咨委会的业务安排和服务条件的讨论, 而且在获得秘书长关于《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》执行工作的提议方面存在困难。77 国集团期待着迅速审议这些重要事项和推迟审议的其他事项。

22. **de Preter 先生**(欧洲联盟观察员)说, 虽然委员会没有超出分配的会议时间, 但所有方面必须共同承担起改善其工作方法的责任。这尤其适用于文件印发过

迟问题, 这个问题一再出现, 会员国、主席团、行预咨委会和秘书处必须共同努力, 加以解决。欧洲联盟成员国尤其遗憾的是, 由于所需要的文件印发过迟, 委员会再次无法完成关于若干问题的讨论, 特别是关于拟议的驻地协调员制度费用分摊安排的讨论。对这个问题的审议已拖得太久。此外, 由于推迟讨论灵活工作场所安排, 工作人员的福祉和生产力可能受到损害, 中央支助事务厅的预算可能由于租金费用上升而承受更重的负担。

23. 委员会应认识到, 它在大会续会第二期会议上的工作量是有史以来最重的, 因此应集中力量审议那些与维持和平行动的资金筹措和行政管理以及与相关任务的执行工作有关, 需要限时处理的问题, 包括对维持和平行动的所有方面进行的战略审查以及关于加强联合国系统的大会第 70/6 号决议所引起的问题。如果工作方案过于繁重, 要是没有第五委员会秘书处的支持或在正常时间提供的适当会议服务, 进行讨论既不可行, 也无济于事。

24. **Norman Chalet 女士**(美利坚合众国)说, 美国代表团欢迎委员会在分配的时间内结束讨论, 就关键问题达成共识。这些问题包括问责制, 使会员国认识到必须保护举报人免遭报复, 防止对本组织的欺诈, 并继续采取行动打击性剥削和性虐待行为, 特别是对关于此类虐待行为的可信指控进行应有的调查, 对责任人进行追究。这些问题还包括为更好地管理重大基本建设项目而进行的基本建设战略审查, 并包括提高特别政治任务的业务效力, 为此核准增拨资源, 特别是为在布隆迪开展的努力增拨资源。对特别政治任务的供资和支助安排的审议已被推迟到第七十一届会议的主要会期, 关于这些安排, 美国代表团期待在今后几个月奉行一项各方都能接受的解决办法。

25. 然而, 在其他一些方面, 第七十届会议续会第一期会议令人失望, 特别是委员会没有为灵活工作场所安排核准必要的资源。这样做是无视长期收益, 推迟了一个以成本效益更好的方式利用总部办公空间的机会, 而事实表明, 这些办公空间的平均每日占用率不到 50%。联合国因此不得不依赖昂贵的商业租约,

来容纳总部大院无法为其提供空间的那些工作人员。更糟糕的是，当前的努力因此停滞不前，使工作人员们滞留在临时办公室，并有可能导致为完成该项目所需要的专业力量流失。这一失败表明，尽管第五委员会改进了工作做法，但健全的决策仍有可能受到其他利益集团的阻挠。再等几个星期，第七十届会议续会的第二期会议就会开始，美国代表团鼓励开展合作，确保适当和充分地审议委员会正在处理的与维持和平有关的重要问题，包括为此及时印发文件。

26. **Sandoval Mendiola 先生**(墨西哥)说，墨西哥代表团欢迎所有方面进行努力，支持和指导第五委员会的工作，并改善工作环境和鼓励更多的信任。然而，在第七十届会议续会的第一期会议上，会员国未能就

委员会工作方案中的若干重要问题达成一致，使墨西哥代表团感到关切。由于推迟审议一些议程项目，有可能使立场继续两极对立，阻碍而不是帮助实现每个人都希望的合理的财务和行政管理。

27. 特别令人失望的是，委员会没有履行其承诺，就改革特别政治任务的供资和支助安排作出决定。当前，这些特别政治任务的行政和预算安排不足，对经常预算、问责制、治理和透明度都造成不利影响。墨西哥代表团期待消除这些不足，从而对秘书处、行预咨委会和审计委员会的一再呼吁做出已经姗姗来迟的回应。该国回顾，和平行动问题高级别独立小组建议，应立即采取改革措施。

下午 5 时 05 分散会。